

7年级免疫接种

Boostrix是一种能增强孩子对破伤风、白喉和百日咳免疫能力的疫苗。

家长同意表

请在同意表上签字并交还给学校。



immunise

their best protection

Simplified Chinese

为所有在校7年级学生免费提供增强免疫力的疫苗,帮助他们预防破伤风、白喉和百日咳。这种疫苗也称为Boostrix、11岁儿童用疫苗和Tdap。以下内容有助于您做出您的孩子是否应在学校接种免疫疫苗的决定。请仔细阅读下列信息,与您的孩子一起商讨。在达成一致意见后,请在意见表上签字并交还给学校。

需要预防的疾病简介

破伤风

破伤风这种疾病可通过割伤或擦伤进入人体。它可引起肌肉僵硬和痉挛。它可影响呼吸系统肌肉组织。

白喉

白喉影响喉咙,使呼吸和吞咽出现困难。它还可能影响神经、肌肉、心脏和皮肤。

百日咳

这种疾病损坏呼吸道。患病儿童可能会出现呕吐并在咳嗽时出现呼吸困难的现象。

什么是免疫疫苗以及为什么要接受免疫接种?

在7年级(年龄在10至12岁),为学生提供免费疫苗注射,预防破伤风、白喉和百日咳疾病。这种疫苗被称为Boostrix。

在新西兰,为(六周、三个月和五个月大的)婴儿和(四岁大的)儿童提供免疫接种,预防破伤风、白喉和百日咳疾病。随着儿童年龄的增长,这种预防作用会减弱。因此,7年级学生需要接种Boostrix疫苗,增强预防这三种疾病的能力。

免疫疫苗如何发挥作用?

免疫疫苗使体内的免疫系统产生自我保护作用,预防这三种疾病。

免疫疫苗的效力如何?

接种增强疫苗后,97%以上的人可获得对破伤风和白喉疾病的预防能力,84%的人可获得对百日咳疾病的预防能力。

预期对破伤风和白喉的免疫保护期至少是20年。对百日咳的免疫保护期可达10年。然而,免疫力可能在接种5年后开始减退。

如何注射免疫疫苗?

在上臂注射一次疫苗。

注射后会发生什么？

可能出现的反应

与所有疫苗接种一样，孩子的注射部位可能会出现手臂疼痛、红肿和疼痛等情况。这些常见反应可能会持续一日或多日。

100名接种疫苗的人中，大约有2个人会在注射部位出现更严重的反应。

其它可能出现的反应包括：

- 注射部位可能会出现红肿、硬块、疼痛、瘀伤、搔痒或皮疹；
- 发烧；
- 食欲不振、恶心、呕吐；
- 全身不适(感觉不舒服、疼痛)。

很少会出现严重的反应

很少会出现严重的接种疫苗反应。在极少的情况下，手臂出现的神经紊乱现象与疫苗接种有关(称为“臂丛神经病”)。

称为“全身性过敏反应”的严重过敏现象也极少见，通常会在接种疫苗几分钟内出现。每位公共健康护士都受过训练并能处理此类反应。

接种疫苗后，公共健康护士会观察孩子20分钟。这是所有疫苗接种后的标准做法。护士还会给您的孩子发一张表，表上说明疫苗接种的部位(左臂还是右臂)和时间。

询问和报告症状

如果您对孩子疫苗接种后的健康有任何疑问，请与您的家庭医生、注册护士或公共健康护士联系。

若疫苗接种后产生任何意外的不良反应，请务必向您的家庭医生、注册护士或公共健康护士报告。如果您不确定某项症状是否是由疫苗引起，请向您的家庭医生或注册护士咨询。

疫苗接种后产生的反应需由专业的医护人员向不良反应检测中心(CARM)报告。您还可以向不良反应检测中心发送电子邮件，报告这些情况。电邮地址：carmnz@otago.ac.nz，或采用不良反应检测中心网站上的在线报告表，网址：<http://www.otago.ac.nz/carm>。

若要了解更多关于该疫苗的详情，请参阅封底上的消费者医药信息摘要或免疫接种咨询中心(IMAC)，电话：0800 IMMUNE (0800 466 863)。



从何处了解更多信息？

- 请向公共健康护士、家庭医生、注册护士咨询。
- 请浏览 www.health.govt.nz/immunisation 网站，获取有关疫苗的视频或更多信息。
- 请免费致电IMAC，电话：0800 IMMUNE (0800 466 863)或浏览 www.immune.org.nz 网站。

如果您希望详细了解如何填写本意见表或者您希望获取另外一种语言版本的信息，请直接联系公共健康护士。

消费者医药信息摘要

Boostrix疫苗用于预防破伤风、白喉和百日咳，增强免疫力。Boostrix疫苗有时被称为“三合一”混合疫苗(破伤风/白喉/非细胞百日咳)。

Boostrix疫苗的活性成分是从破伤风和白喉菌以及从百日咳菌的提纯蛋白质中提取的非感染物质。这种疫苗不会引发任何这些疾病。

每0.5毫升Boostrix疫苗剂量中含有2.5Lf单位的白喉类毒素、5Lf单位的破伤风类毒素及百日咳抗原：8毫克百日咳类毒素、8毫克丝状血球凝集蛋白及2.5毫克百日咳外膜蛋白。

每0.5毫升疫苗剂量中还含有微量铝盐(即：氢氧化铝和磷酸铝)、苯氧乙醇、氯化钠和水。这些都是其它药物和疫苗中常用的成分。

如果您的孩子对Boostrix疫苗或其任何成分过敏，他/她不应接种该疫苗。

您的孩子不应接种Boostrix疫苗，如果他/她：

- 在早期接种白喉和/或破伤风时出现血凝问题或神经系统问题；
- 目前有严重的高烧感染；
- 曾有过接种百日咳疫苗七天后出现脑炎/大脑疾病的经历；
- 具有不稳定的神经紊乱疾病。

接种后的常规副作用可能包括注射部位的局部反应，例如疼痛、红肿或瘀伤，并感到全身不适(发烧、恶心和疼痛)。

在极少数情况下，也可能发生诸如过敏的其它不良反应。这些可能发生的不良反应可在药品和医疗器械监管局网站www.medsafe.govt.nz上的消费者药品信息和数据表上列出。

接种Boostrix后，若发生任何异常或严重的症状，请立即联系您的医生或医疗机构。

如果您的孩子有以下任何症状，在同意接种疫苗之前，请与您的家庭医生、注册护士或公共健康护士讨论有关事宜：

- 出血紊乱；
- 免疫缺陷病毒症状(例如：您的孩子是“艾滋病”带菌者)；
- 大脑疾病或中枢神经系统疾病，如癫痫或发热性痉挛趋势(因高烧引起)；
- 对任何其它药物或物质过敏，如染料、食物和防腐剂等；
- 接受另外含有破伤风、白喉和/或百日咳成分的疫苗曾经出现严重的反应；
- 正在接受任何其它药物或疫苗；
- 从未接种过破伤风、白喉和百日咳疫苗，或者尚未完成全部破伤风、白喉和百日咳疫苗的接种。

Boostrix是处方药品。凡是药品，皆有利亦有风险。凡是药品，皆有利亦有风险。请向您的家庭医生、注册护士或公共健康护士了解有关此疫苗的益处和风险。

有关消费者信息详情，请浏览药品和医疗器械监管局网站：
www.medsafe.govt.nz。

您的权利

《医疗服务消费者权利法案》适用于新西兰所有提供保健和残疾服务的机构。有关更多信息，请浏览www.hdc.org.nz网站或致电0800 555 050。

隐私

学校可能已经提供相关信息，例如：学生的姓名、教室编号、出生日期、住址及种族籍贯等。您的学校在公布这些信息之前，应该告知您。以上信息以及您在意见表中填写的信息都用于协助本次疫苗接种工作。

本意见表中提供的信息以及每次疫苗接种或拒绝接种的详情都会记录在病患管理系统并由地区卫生局保管，其中部分信息还会交给国家免疫接种登记系统。

地区卫生局使用的病患管理系统用于记录卫生信息。国家免疫接种登记系统是全国性的数据库，由卫生部保存。该登记系统记录新西兰儿童和特定群体的疫苗接种信息。

本意见表、病患管理系统和国家免疫接种登记系统中记录的信息都受到《健康信息隐私保密法案》的保护。只有授权的医护专业人员才有权查阅、使用或更改此类信息。但是，您有权查阅自己孩子的个人信息并更正任何内容。如果您想要查阅和更改，请与公共卫生护士、医生或卫生中心联系。

公共卫生护士将使用意见表、病患管理系统和国家免疫接种登记系统中记录的信息：

- 联系您的家庭医生或卫生中心，查询您的孩子已经接种了哪种疫苗；
- 您的孩子是否有任何健康问题；
- 通知学校您的孩子是否已进行免疫接种；
- 协助评估免疫接种计划并规划未来的免疫接种计划；
- 如果您的孩子错过了在校接受免疫接种，把您的孩子推荐到家庭医生或者注册护士那里进行免疫接种。

这些信息不会透露个人身份，可能会用于科研工作或用于规划新的服务项目。

若要了解关于学校名册的信息共享、隐私保密及信息的使用情况，请参阅地区卫生局的隐私保密政策。如果您有任何关于隐私保密方面的疑问，请发送电邮至enquiries@privacy.org.nz，或者拨打电话0800 803 909，联系隐私权专员。

公共卫生护士的联络方式：